PROCEEDING
of the International Seminar
Faculty of Law 2015
“Comparative Law of Various
Law Systems in the World”
PROCEEDING
of the International Seminar
Faculty of Law 2015

“Comparative Law of Various Law Systems in the World”

Organized By:
FACULTY OF LAW
SULTAN AGUNG ISLAMIC UNIVERSITY
Jl. Raya Kaligawe Km. 4 PO. BOX. 1054
Telp. (024) 6583584 Fax. (024) 6582455 Semarang 50112

ISBN. 978-602-1145-27-2
COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL SEMINAR
“COMPARATIVE LAW OF VARIOUS LAW SYSTEMS IN THE WORLD”

Responsible Person Advisory
: Dr. H. Jawade Hafidz, S.H., M.H
: Munshari' Abdul Chalim, S.H., M.H
: Maryanto, S.H., M.H
Prof. Dr. H. Gunarto, S.H., SE., Akt., M.Hum
Dr. H. Ahmad Khisni, S.H., M.H
Dr. H. Djauhari, S.H., M.Hum
Dr. H. Umar Ma'ruf, S.H., Sp.N., M.Hum
Dr. H. Amin Purnawan, S.H., CN., M.Hum
Dr. H. Mustaghibirin, S.H., M.Hum
Dr. Rakhmat Bowo Suharto, S.H., M.H
Dr. H. Achmad Sulchan, S.H., M.H
Dr. Hj. Sukarni, S.H., M.Hum
Dr. Hj. Sri Kusiyah, S.H., M.Hum
Dr. Hj. Widayati, S.H., M.H

(Dean)
(Vice Dean I)
(Vice Dean II)
(Head of PDIH)
(Secretary of M.Kn)

Chairwoman
: Dr. Hj. Sri Endah Wahyuningsih, S.H., M.Hum

(Head of MIH)

Secretary
: Dr. Hj. Anis Mashdurohatun, S.H., M.Hum

(Secretary of PDIH)

Treasurer
: Dr. Latifah Hanim, S.H., M.Hum, M.Kn

(Head of M.Kn)

Drafting Team
: Hj. Aryan Witasari, S.H., M.H
: Arpangi, S.H., M.H
: Ira Alia Maerani, S.H., M.H
: Jarot Jati Bagus, S.H., M.H
: Erna Sunarti, S.Pd

Event Division

Secretariat and Supplies Division
: M. Abdul Hadi, S.E
: Slamet Ariyanto
: Dyan Teguh Aryanto, Amd
: M. Ngaziz, S.H., M.H
: Hendro Widodo, S.H., M.H

Coordinator

Member
: Ikrom, S.H
Achmad Jumeri Pamungkas, S.Psi
Ahmad Mutohar, S.H
Achmad Arifullah, S.H., M.H

Publication and Documentation Division

Member
: Latifah Rosdiyati, S.E
Laili Rohmah, S.E
Laila Najihah, S.H

Consumption Division

Receptionist
: Anita, S.S., M.H
Riftia Anggita W.S., S.H
Auliana

General Support Team
: Riswanto
Nur Alamsyah
Rofiq

Security
: Rohmani
Arif

Driver
: Mashuri
Kusdi
Ismail
This international seminar was held by the Faculty of Law, Sultan Agung Islamic University (UNISSULA) Semarang, on:

Day : Wednesday
Date : December 23rd 2015
Time : 08:00 - 12:00 pm
Place : Imam As Syafei Building 3rd Floor

Faculty of Law, Sultan Agung Islamic University, Semarang, Indonesia
Jl. Raya Kaligawe Km. 4 PO. BOX.1054 Telp. (024) 6583584 Fax. (024) 6582455 Semarang 50112
As-salamu'alaikum Wr. Wb.

First of all, let's say Thanks to Allah, who has been giving us guidance, happiness, healthy, and mercy, so we can provide this handbook without any obstacles. Praise and salutation upon our prophet Muhammad saw the last messenger, the best figure of this universe; the person who was able to save us from Jahiliyah era.

We would like to extend our thanks to the invited speakers: Sofjan Saury Siregar, BA., LC, MA, PhD The President of the Broad of Islamic University Europe (IUE), Prof. Dr. Rohimi Shapiee The Dean of Faculty of Law The National University of Malaysia, Prof. Dr. Topo Santoso, SH The Dean of Faculty of Law Indonesia University, and Syarifah Siregar Master of Science in Mechanical engineering, Gothenburg, Sweden.

This conference tries to gain any information and studies done by academician and practitioner to be discussed as guidelines for doing law system in accordance with the diversity of all countries around the world. We hope this conference brings benefit for both participant and our faculty.

We are pleased to have your critique, suggestion and correction in order to make us going better. Finally, we do thanks to all who helped this conference. May Allah guide us to always develop useful knowledge for human being.

Was-salamu'alaikum Wr. Wb.

Semarang, December 29th 2015

Chairman of the Committee,

Dr. Sri Endah Wahyuningsih, S.H., M.Hum
NIDN : 0628046401
As-salamu'alaikum Wr. Wb.

Thank to Allah SWT is what must we say after conducting the International Seminar by theme: “Comparative Law of Various Law Systems in The World” which is held by Faculty of Law, Sultan Agung Islamic University (UNISSULA) Semarang, on December 23rd 2015.

There have always been studies of foreign laws and resource in legal scholarship. The comparison of laws, at least in their geographical diversity, is as old as the science of law itself. Aristotle (384-322 BC), in considering what form of political community would be best, studied 153 constitutions of Greek and other cities in his treatise, Politics. Solon (c. 640-558 BC), when drafting the Athenian laws, the decemvirs appointed in 451-450 BC to draw up the law of XII Tables for Rome are also supposed to have carried out comparative those first confronted with the phenomenon ‘comparative law’.

Any different law system may have different understanding for each country. This diversity, further, can create miss-understanding among countries in the world. Based on the phenomena above, the faculty of law of UNISSULA holds an international seminar and call for paper to applicate the Tri Dharma (three obligations) of higher education, that is comparing law of various law systems in the world, to increase the quality of student and all faculty members, and make partnership closer with other abroad university.

Finally, we thank to the presenters, article senders, and committee who have contributed in this event, so that this international seminar ran well.

Was-salamu’alaikum Wr. Wb.

Semarang, December 29th 2015
Dean,

[Signature]

Dr. H. Jawade Hafidz, S.H., M.H.
NIDN.062004670
# TABLE OF CONTENTS

Front Page ................................................................. i
Information of the International Seminar ................................ iii
Committee Composition ...................................................... iv
Preface ........................................................................ v
Greeting From The Dean Faculty of Law ................................ vi

**FREEDOM OF SPEECH IN THE NETHERLANDS**
FROM AN ICLAMIR PARSERPITAL
Sofjan Saury Siregar .......................................................... 1

**ISLAMIC INTERNATIONAL AND COMPARATIVE LAW**
Rohimi Shapiee .............................................................. 14

**COMPARATIVE LAW A BRIEF INTRODUCTION**
Topo Santoso ................................................................ 22

**HOW CAN EDUCATION CHANGE A NATION?**
Syarifah Siregar ............................................................. 31

**STUDY OF HUMAN RIGHTS PROTECTION IN STATE LAW OF INDONESIA**
Agus widodo ................................................................. 41

**STANCE AND AUTHORITY OF PEOPLE’S CONSULTATIVE ASSEMBLY**
DURING REFORMATION ERA
Ahmad Mujib Rohmat ...................................................... 49

**THE USE OF SCHIKKING IN TRAFFIC ACCIDENT CASE DUE TO NEGLIGENCE**
**LEADING TO LIFE TOLL**
S. Andi Sutrasno ............................................................ 54

**COMPARATIVE LAW MODEL FAIR USE / COPYRIGHT FAIR DEALING SYSTEM**
**OF COMMON LAW, CIVIL LAW SYSTEM AND ISLAMIC LAW SYSTEM**
Anis Mashdurohatun ....................................................... 61

**COMPARISON OF IMPOSITION AND REGISTRATION OF COLLATERAL OF MOVING**
**OBJECTS (FIDUCIARY) IN INDONESIA AND THE UNITED STATES**
Bambang Suprabowo ....................................................... 70

**THE DISCOURSE OF ZAKAT MANAGEMENT BASED**
**ON THE NATURES OF STATES**
Cucu Solihah ................................................................. 77

---

**PROCEEDING**
**of the International Seminar Faculty of Law 2015**
"Comparative Law of Various Law Systems in the World"
POTENTIAL LOCAL WISDOM IN EFFORTS TO ERADICATION CRIME OF SMUGGLING IN INDONESIA
Deaf Wahyuni Ramadhanı ................................................................. 83

THE COMPARATIVE LAW IN BUSINESS DISPUTE RESOLUTION OF ISLAMIC BANKING IN INDONESIA AND MALAYSIA
Dessy Sunarsı & Agus Rıdwan ................................................................. 89

THE PROTECTION OF TRADITIONAL MEDICINE KNOWLEDGE IN INDONESIA'S AND BRAZIL'S PATENT REGIMES (A COMPARATIVE STUDY)
Dewi Sulistianingsi ................................................................. 99

LAW RECONSTRUCTION OF LAND AFFAIRS IN TERMS OF MORTGAGE REGISTRATION TO PROTECT THE CREDITORS FROM ANIMUS DEBTORS
Dwi Fratmawati ................................................................. 105

THE COMPARISON AND CHANGES OF LEGAL SYSTEM TOWARD A STATE IDENTITY
Emy Hajar Abra ................................................................. 112

RECONSTRUCTION LAW DIVISION OF PROPERTY IN CONJUNCTION WITH DIVORCE DUE TO HUSBAND WIFE WORKS BASED ON THE VALUE OF JUSTICE IN INDONESIA - MALAYSIA
Eti Mul Erowati ................................................................. 120

CONFLICT RESOLUTION ON INVESTMENT AND INTERNATIONAL TRADE
Fennicka Kristianto & Maria Francisca ................................................................. 128

THE COMPARISON OF RESTORATIVE JUSTICE MODEL IN VARIOUS COUNTRIES IN THE ATTEMPT OF REFORMING PENAL CODE IN INDONESIA
Frans Simangunsong ................................................................. 134

WOMEN PROTECTION OF DOMESTIC VIOLENCE: A COMPARATIVE STUDY OF INDONESIA AND MALAYSIA ACTS
Hanafi Arief ................................................................. 140

THE CRIME OF CHILD RAPE IN THE PERSPECTIVE OF HUMAN RIGHTS AND ISLAMIC LAW
Henny Nuraeny ................................................................. 150

PROCEEDING
of the International Seminar Faculty of Law 2015
"Comparative Law of Various Law Systems in the World"
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>LAW COMPARISON IN THE GOVERNANCE OF HAJI IN TERM OF LEGAL PROTECTIONS FOR THE PILGRIMS (A CASE STUDY IN INDONESIA, TURKEY, AND MALAYSIA)</td>
<td>248</td>
</tr>
<tr>
<td>M. Shidqon Prabowo</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LAW ENFORCEMENT AGAINST PERPETRATORS OF THE FISHERIES CRIMES IN INDONESIAN MARITIME TERRITORY</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>Sri Endah Wahyuningsih</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THE STATE RECOGNITION OF CUSTOMARY MARINE RIGHTS IN INDONESIA AND PAPUA NEW GUINEA</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>Sri Wahyu Ananingsih</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TREAD ECONOMIC CREATIVE PEOPLE, AMPLIFIER SELF-RELIANCE THE ECONOMY NATION (COMPARATIVE STUDY OF THE COUNTRY’S ECONOMIC FORWARD WITH THE INDONESIAN)</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>Sukarni</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PEDOPHILE SENTENCED IN SEVERAL COUNTRIES</td>
<td>273</td>
</tr>
<tr>
<td>Trini Handayani</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LEGAL GUARANTEE CONCEPT OF SHARIA BANKING AND COMPARISON TO CONVENTIONAL BANKING</td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>Ummu Salamah</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PRINCIPLES OF GOODWILL AGREEMENT BY THE NETHERLANDS LAW AND THE LAW OF INDONESIA</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>Lathifah Hanim and MS.Noorman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>COMPARATIVE LAW: ADOPTION VIEW FROM ISLAMIC LAW SYSTEM, CUSTOMARY LAW SYSTEM AND WESTERN LEGAL SYSTEM</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>Peni Rinda Listyawati</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RECONSTRUCTION OF LEGAL PROTECTION FOR PATIENTS AND HOSPITAL BASED ON VALUE OF JUSTICE (CASE STUDY IN CENTRAL JAVA HOSPITAL)</td>
<td>304</td>
</tr>
<tr>
<td>Hadi Sulistyanto</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HANDLING CYBERCRIME AS ABUSE INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY</td>
<td>309</td>
</tr>
<tr>
<td>Suryadi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LAMPIRAN</td>
<td>317</td>
</tr>
</tbody>
</table>
TECHNOLOGY TRANSFER IN INDONESIA AND CHINA: 
A CRITICAL APPRAISAL*

H. Abdul Thalib 
Fakultas Hukum Universitas Islam Riau 
e-mail: thalib_abd7164@yahoo.com

Abstract

This study aimed to analyses Technology Transfer in Indonesia and China: A Critical Appraisal. As we have indicated, that government of Indonesia have failed to create technology transfer for Indonesia, but on the otherhand, China more success. Even though the transfer of technology is strongly campaigned as a principal means of relieving world poverty, there is no reliable and credible evidence that shows a significant correlation between technology transfer under the patent regime and the collective mastery of a nation to access information, knowledge and technology (INT) effectively in order to improve the quality of people’s lives. The research methodology employed in this study is predominantly library research. Relevant Patents in Indonesia and China, articles, books, local and international law reports, reviews, conference and seminar papers constituted the main source of information for this study.

Key words: Patent System, technology transfer, Indonesia and China.

A. Introduction

The year 2011 marked the 50th anniversary of the technology transfer debates at the international level. Technology transfer was first tabled as an international issue in 1961, with a request to the United Nations Secretary General by some developing countries that studies be commissioned to ascertain the role of international treaties in promoting intellectual property rights protection in developing countries. With time, the debate has grown in proportion and permeated different processes and institutions. Looking back, the subject has increasingly gained prominence because developing countries felt both the need to revise international treaties dealing with intellectual property, and to ensure that there is a specific framework on technology transfer that promoted their access to existing technologies. Targeted efforts to achieve these ends failed to materialize by the mid-1980s. Despite the failure of those efforts, the fundamental issues raised fifty years ago still remain relevant today and continue to influence and polarize international debates.¹

In the span of these fifty years, many developments have occurred in the international political economy of technology transfer negotiations. At the same time, our understanding of the processes and institutions that influence technological change has evolved. From a situation where we had

** Lecturer at Faculty of Law, Islamic Riau University (LLB., & S. H.: Faculty of Law, Islamic Riau University, Pekanbaru, Riau, Indonesia; M. C. L.: Faculty of Law, Delhi University, Delhi, India; Ph. D., Fakulti Undang-Undang, Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia).
little understanding of technological change and how it occurs,\textsuperscript{2} immense progress has been made over the past five decades to highlight its determinants within and amongst countries at different stages of development. Not only do we have a better understanding of technology and its sources of origin, but we have also moved towards deciphering the critical relationship between technology, innovation and development, both in terms of empirical evidence and policymaking.

What we know up until now can be summarised as a set of stylised facts. First, technology – particularly access to existing technology – plays a central role in catch-up growth: a process of closing the gap between those countries that produce new knowledge (industrial countries) and others that are learning to create products and processes that are new to their contexts but not necessarily to the world at large.\textsuperscript{3} Second, technological change of this kind is often not about innovating at the frontier, but rather about how the structure of production can be changed to achieve higher levels of productivity. This makes technological change a fundamental component of capital accumulation and structural change within countries. Third, despite the fact that a large amount of technology is already available in the public domain, accessing these technologies and channelling them into processes of knowledge accumulation and innovation within countries is neither automatic nor costless.\textsuperscript{4} Using already available technology in the public domain requires the existence of technological capacity amongst actors.

Despite these insights on the important role of technological change for development, the world has been witnessing the emergence of a widening technological divide not only between the technologically developed and the developing world, but also among the developing countries themselves. Technological divergence among developing countries is increasing with time, especially now that several developing countries are well on their way to catching up.\textsuperscript{5, 6} While some countries have been relatively successful, there are still many developing countries for whom technological marginalization is a recurrent reality.

In this context, the examples of the developing countries that have succeeded – such as first and second tier Asian economies\textsuperscript{7} and now the newly emerging countries of the South – raise many relevant questions. What lessons can be learned from the examples of successful countries? How can countries, sectors and firms tap into the plethora of existing opportunities, in realistic terms? What are the main impediments to technological change within countries, and how can these be

\textsuperscript{2} Rosenberg, N (1983), \textit{Inside The Black Box, Technology and economics,} Cambridge University Press.


\textsuperscript{6} Ocampo, J.A. & Vos, R., 2009. \textit{Uneven economic development,} United Nations Publications. Ocampo & Vos in this context note that already as of 2000, developing countries accounted for 50% of all global low value manufactures. While participation in medium technology manufactures increased, this was concentrated in the South East Asian and Latin American developing countries and high technology manufacturing was accounted for mostly by the South East Asian developing countries (including China).

\textsuperscript{7} First described as the ‘East Asian Miracle’ by World Bank (1993), the first tier Asian economies are understood as comprising Japan, South Korea, Taiwan, Hong Kong and Singapore, followed by Malaysia, Thailand, and Indonesia (as the second tier newly industrializing economies). More detailed see, World Bank., 1993. \textit{The East Asian Miracle: Economic Growth and Public Policy.} Washington, DC, November.
Apart from these rights, the patent holder shall be obliged to use his patent within the territory of the Republic of Indonesia.\textsuperscript{11}

Patent holder shall mean an inventor as the owner of patent or a recipient of such right from the owner of a patent or subsequent recipient of patent from the person mentioned above who is registered in the General Register of Patents.\textsuperscript{12}

The Directorate General shall conduct the administration of patents as regulated under this law due regard to the authority of the agencies as regulated under this law.\textsuperscript{13} The Directorate General shall organize the documentation and patent information service by the establishing a national patent documentation system and information network capable of providing information to the public regarding patented technology as widely as possible.\textsuperscript{14} In implementing the administration of patents, the Directorate General shall receive guidance from and be responsible to the minister.\textsuperscript{15}

Among many factors to assists in providing an appropriate level of transfer of technology (TT) as indicated above, there are in general two ways of getting foreign technology transferred to developing countries: its sale to local enterprises by licensing (patented and unpatented know-how) and its transfer by means of direct investment.

2. Licences of Rights

A system of licence of right has been evolved in the patent laws of some countries to overcome the inherent deficiencies in the system of compulsory licensing. This system is also known as automatic licensing system. System of licences of right is a voluntary as well as non-voluntary restriction, on the exclusive monopoly of the patentee’s right, in the public interest. Voluntary in the sense that under this system a patentee may safeguard his patent from a compulsory licence application or revocation for non-use by voluntarily applying to the patent office at any time after grant of patent to have the patent endorsed with the word “licences of right”. It is non-voluntary in the sense that after the lapse of particular period (generally it is three years) from the date of grant of patent, the government can apply to the Controller to have a patent endorsed with the word “licences of right”. Additionally there is also third type of this system where the endorsement of a class of patents with the words “licences of right” is made by statute itself.

Further, with regard to licence the patentee shall be entitled to give it to another person pursuant to a licence agreement.\textsuperscript{16} The conditions of the licence including the amount of remuneration payable to the patentee (sometimes it is called royalties), is determined in the absence of agreement, by an authority designated by the law for this purpose. Moreover, unless otherwise agreed, a patent holder may continue to perform by himself or give a licence to any other third parties to perform the acts referred to in Article 16, which shall be effective during the term of the licence.

This system may be specially attractive to developing countries because once a patent is thrown open to licence of right, it will no longer depend on the will of the owner of the patent whether the patent will be exploited in the country, anybody can obtain a licence and on the basis of that licence work the patented invention in the country. But this system has also been criticised by

\textsuperscript{11} Ibid.
\textsuperscript{12} See Article 1(6) of the Patents Law, 2001.
\textsuperscript{13} See Article 110 of the Patents Law, 2001.
\textsuperscript{14} See Article 111 of the Patents Law, 2001.
\textsuperscript{15} See Article 112 of the Patents Law, 2001.
\textsuperscript{16} See Article 70 of the Patents Law, 2001.
resolved? Can the success stories of some developing countries be emulated elsewhere, and if not, what are the risks of benchmarking factors and seeking to replicate such conditions elsewhere?

B. Objective of the Study

1. Whether the Indonesian Patents system and China is effective for the technology transfer?
2. The role of Indonesian government and China for the technology transfer.

C. Scope of the Study

Among many factors to assist in providing an appropriate level of transfer of technology (TT), there are in general two ways of getting foreign technology transferred to developing countries: its sale to local enterprises by licensing (patented and unpatented know-how) and its transfer by means of direct investment.

This study assesses the adequacy of TT in Indonesia and China, not only under the statutory Patent Laws, provided by the Indonesian Patents Act 2001, Patent Law of the People’s Republic of China 2008-12-27, the rules governing technology transfer in China: (i) Regulation on Technology Import and Export Administration of the People’s Republic of China, promulgated by the State Council and come into force January 1, 2002; (ii) Administrative Measures on Registration of Technology Import and Export Contracts, promulgated by the ‘ex’ MOFTEC now MOFCOM, December 30, 2001 in force January 1, 2002; (iii) Administrative Measures on Import of Prohibited or Restricted Technology, promulgated by MOFCOM, as well as (iv) Administrative Measures for Export-Prohibited Technology or Export Restricted Technology), but also from both the government policies.

D. Research Methodology

The research methodology employed in this study is predominantly library research. Relevant articles, books, local and international law reports, reviews, conference and seminar papers constituted the main source of information for this study.

Throughout this study, internationally reported patent agreements will be resorted to wherever possible, to explain the various aspects and the roles of TT under discussion. The extensive use of case law is necessary to provide a greater understanding of the law.

E. Indonesian Regulations

1. Patents Law No. 14 of 2001

In Indonesia, a patent is a temporary monopoly granted by the State in respect of an invention. The owner of a patent, the patentee, shall have exclusive rights and monopoly to exploit or use commercially his patent individually or by giving his consent to other persons to make, sell, lease, deliver, use, supply for sale or lease or delivery of the products for which patents has been granted. He may transfer any one or more of these rights either wholly or partly to any other person. He can also licence its use on his freedom to deal with the patent completely as he wishes. It is different with some fields of property however, there are certain limitations on his freedom to deal with the patent completely as he wishes.

9 See Article 66 of the Patents Law, 2001.
10 See Article 69 of the Patents Law, 2001.
On the one hand, these laws were intended to invite private foreign capital to be invested in projects which will contribute to the healthy development of Indonesia’s economy. Pursuant to the law on industrial affairs, selection and transfer of foreign industrial technology which is strategic in nature and needed for the development of domestic industry. On the other hand, as indicated above that the licence agreement between the parties concerned must be reduced to the form of a document embodying all the terms and conditions governing their rights and obligations, hence such document must be registered to the Directorate General of Intellectual Property Rights which shall be recorded and announced, with the payment of a fee. Where a licensing agreement is not recorded, said licensing agreement will not have legal effects on a third party. Otherwise, further provisions concerning licensing agreements shall be regulated by a Government Regulation. In this context, in fact, unfortunately, at present, such Government Regulation is not enacted yet. It’s mean, in this regard that the basic philosophy of the contractual arrangements i.e., technology transfer from foreign companies to Indonesian nationals do not effective.

3. The Role of Indonesian Government for Technology Transfer

The primary objective of a licensee in entering into a technology licence agreement includes the acquisition of a developed and tested industrial process without having to bear the risks, delay and expense of its development. For licensees in developing countries, the unavailability of facilities or resources for research and development (R&D) often renders the licensing of foreign technology rights the only means of obtaining them. Even if the licensee were to embark upon the necessary research, the risk of failure is compounded by the risk that a rival enterprise may be able to obtain industrial property protection in relation to the relevant technology. ‘Licensing in’ may assist a licensee after a profitable exploitation period, under the name or mark of the licensor, to aggregate the financial, technical and commercial means necessary to initiate its own research programme.

In Indonesia a major ‘unpackaged’ (non-equity) mode of technology transfer from advanced country firms to Indonesian firms has been technical licensing agreements (TLAs). Although no quantitative data are available on the number of these TLAs, circumstantial evidence indicates...
saying that, “the disadvantages of this system is that prospective licensees hesitate to obtain such a non-exclusive licence since competitors can obtain the same at any time.\textsuperscript{17}

A licence may be expressed, implied or statutory, it may exclusive, non-exclusive or limited. An exclusive licence is defined under Article 70. Such a licence excludes all other persons including the patentee from the right to use the invention. In a limited licence the limitation may arise as to persons, place, time, use, manufacture and sale.

An express licence is one in which the permission to use the patent is given in experts terms. Certain presumptions as to term are provided in Article 69 (2). The licence must presumably be in writing and to be effective must be registered.\textsuperscript{18}

The agreement between the parties concerned must be reduced to the form of a document embodying all the terms and conditions governing their rights and obligations. An application for registration of such document must be registered to the Directorate General of Intellectual Property Rights which shall be recorded and published, with the payment of a fee. Where a licensing agreement is not recorded, said licensing agreement will not have legal effects on a third party.\textsuperscript{19}

Furthermore, under Article 71 however, excludes certain clauses from such licences, declaring them to be invalid. The two sorts of clauses are: (i) provision which are directly or indirectly detrimental to the Indonesian economy, and (ii) certain limitations obstructing the capability of the Indonesian people to master and develop the technology generally connected with the patented invention, and particularly the invention for which the patent has been granted.

As far as regulations system on the transfer of technology in Indonesia is concerned, apart from Patents Law, 2001 as indicated above, under Articles 11 and 12 Investment Law, No. 25 of 2007 mentioned that: “Enterprises with foreign capital are obliged to arrange and/or to provide facilities for training and education at home or abroad for Indonesian nationals in an organised way and with a set purpose in order that the alien employees may gradually be substituted by Indonesian ones”. In addition, the activity program may be organised by the employers or third-party services may be utilized.\textsuperscript{20} The non performance of this obligation results in employers employing foreign worker(s) to pay a compulsory educational and training contribution. Such contributions will be used to fund the Government’s manpower education and training.\textsuperscript{21} Beside it, in the oil and gas sector, contractors of oil and gas production sharing contracts are required to provide an educational and training program for all Indonesian employees.\textsuperscript{22} On this subject the Elucidation of the Oil and Gas Law No. 22 of 2001 does not give further explanation.

It should be noted however, that the General Policy towards the skill problem of Indonesian national manpower is, that efforts should be made to enhance knowledge, improve skill, augment the ability to organise and manage. In pursuance of this General Policy we may emphasize that within the framework of mineral oil and gas mining, the above mentioned efforts should also be made by the Government, i.e., the State Oil Enterprise.

\textsuperscript{18} See Article 72 of the Patents Law, 2001.
\textsuperscript{19} Ibid.
\textsuperscript{20} See Article 8 of the Presidential Decree No. 75 of 1955.
\textsuperscript{21} See Minister of Manpower Regulation No. 143 A/MEN/1991 on Educational and Training Obligatory Payments.
\textsuperscript{22} See Article 12 of the Government Regulation No. 35 of 1994 regarding the Requirements and Guidelines of the Cooperation of Oil and Gas Production Sharing Contract.
that these TLAs often involve the transfer of older and mature technologies that do not offer the recipient country a long-term competitive advantage in the global market. However, for a late-industrialising economy like Indonesia, acquiring and mastering these older technologies first is a good way to develop the important basic industrial technological capabilities (ITCs), namely the production, investment and adaptive capabilities.

In this regard Marks, viewed as follows:

"Unlike the other three ASEAN countries, Malaysia, the Philippines, and Thailand, Indonesia does not have data on the number of technology licensing agreements signed by Indonesian firms (including both domestic firms without foreign equity ownership and joint ventures with foreign investors) with their foreign licensors. Nor is there a single satisfactory definition of technology inflows, especially concerning the transfer of human capital resources. But as an approximation one can use data on royalty and licensing payments to the major technology suppliers in the Asia-Pacific region, namely the U.S. and Japan. For instance, in a publication of Japan's Agency of Industrial Science and Technology published in 1992 it was mentioned that out of Japan’s total technology exports of yen 339.4 billion during fiscal 1990, 5.8 per cent of this total amount (yen 19.7 billion) went to Indonesia."

Imports of capital goods provide another way of acquiring the means of production without the transactional costs involved in FDI or TLAs. Capital goods imports are actually embodied technology flows entering a country. They introduce into the production processes new machinery, other capital equipment and components that incorporate technologies which do not necessarily incorporate high or frontier technologies, but are nevertheless new to the recipient firm.

These imported capital goods can be a cheap way of developing local ITCs if they can be used as models for reverse engineering to produce the machines locally. However, Indonesian firms have in general not engaged in 'reverse engineering' on a large scale to develop their ITCs. However, capital goods imports also contain a significant disembodied element, as the foreign suppliers of these capital goods, specifically machinery, often send technical experts to Indonesian firms to train the workers of these firms how to operate, maintain and repair the imported machinery. This kind of technology and skill transfer by technical experts from foreign firms to Indonesian employees has been quite significant for most foreign machinery suppliers. This training is crucial as the mere imports of capital goods do not automatically lead to an enhancement of local ITCs, if local

---


28 See, Agency of Industrial Science and Technology (1992), "Trends in Principal Indicators on Research and Development Activities in Japan", Technology Research and Information Division, General Coordination Department, Tokyo, p. 34.

employees do not know how to operate, maintain or repair the imported machinery. However, if the imports of capital goods is accompanied by the effective training of local workers on how to operate, maintain and repair the imported machinery, these imports will lead to the development of the basic production (operational) capabilities of the firms and over time also to the development of adaptive capabilities, specifically to carry out minor process adaptations. 30

In this regard, as far as technology transfer in Indonesia is concerned Kuroda31 pointed out: “A thorough examination of the extent to which technology transfers actually take place presupposes a clarification of terminology. In the most general sense of the word, ‘technology’ is a system of production in which inputs are transformed into outputs. It includes specifications of inputs, outputs and organizational arrangements. Productive activities may are of three types: operations, improvement and innovation. The latter two can refer to both processes and products. Taken together they convey technical change. An especially important form of improvement is adaptation to local conditions. Not all imported technologies are equally suited for implementation in a developing country such as Indonesia. This study therefore implicitly also addresses the question whether technologies transferred through Japanese investment are indeed the most appropriate ones for Indonesia. Transfers of technology may prove ineffective precisely because not the right kind of technology was chosen in the first place or because local absorptive capacities were inadequate”.

The success of an international technology transfer is measured by the extent to which Indonesian nationals have achieved technological capability so that they can use imported or transferred technology efficiently. It is useful to distinguish between four types of industrial technological mastery32:

“(1) Acquisitive capability, i.e. knowledge and skills required to search, assess, negotiate and procure relevant foreign technologies as well as to install and start up the newly set-up production facilities.

(2) Operational capability, i.e. knowledge and skills required for an efficient operation of the production process, including maintenance and repair of the machinery.

(3) Adaptive capability, i.e. knowledge and skills required to carry out minor modifications of processes and/or products.

(4) Innovative capability, i.e. knowledge and skills needed to carry out research and development (R&D) in order to make major changes in process and/or product technologies”.

The effectiveness of technology transfers is measured by scores on the development of each of these capabilities. Much of the literature applies a rather narrow conception of technology transfer


stressing the actual transmission of skills from one individual to another. This is accomplished through training, both formal and non-formal, as well as through participation and observation while working in a foreign-controlled firm. Chief channels for such transfers are foreign direct investment and technical assistance programs under the auspices of official aid. Such a narrow conception of technology transfer has an important shortcoming as it leaves out the absorption of foreign technologies through technical licensing or use of imported machinery and equipment. In either case, there need not be any foreign equity participation or direct foreign involvement with the firm in question. A broader conception of technology transfer should incorporate also the absorption on the level of the individual firm and the diffusion of imported technology throughout industries. Both in turn are highly dependent on conditions in the receiving country, especially with regard to economic incentives and human resource development.

F. Chinese Regulations


   To make the Patent Law in compliance with the TRIPS Agreement, the Patent Law was revised to grant patentee the right to prevent others from “offering for sale” patented products or products obtained directly by patented processes.

   In the revised Patent Law, Article 11 reads: “after the grant of the patent right for an invention or utility model, except as otherwise provided for in the law, no entity or individual may, without the authorization of the patentee, implement the patent, namely make, use, offer for sale, sell or import the patented product; or use the patented process, or use, offer for sale, sell or import the product directly obtained by the patented process, for production or business purposes.”

   The patent owner is granted the exclusive right to prevent others from making, using, offering for sale, or selling the patented invention. Prior to the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property (TRIPS) accompanying the Uruguay Round GATT, patents were issued for a non-renewable period of seventeen years, measured from the date of issuance. Under current statutory provisions, the term of protection for utility patents is twenty years measured from the date of filing, with extensions of up to five years permitted for drugs, medical devices, and additives. The current term of protection for design patents is fourteen years from the date of filing.

   A long-established doctrine of patent law, the exhaustion doctrine, entitles a patentee to a single royalty per patented device. This rule aims to prevent patentees from collecting a series of royalty payments for a single invention. The Supreme Court affirmed this rule in its 1942 decision, United States v. Univis Lens Co., 316 U.S. 241. In 2008, the U.S. Supreme Court reconsidered the contemporary relevance of the doctrine in Quanta Computers v. LG Electronics (06-937). In a unanimous decision, the Court reaffirmed the doctrine, holding that the exhaustion doctrine prevents a patentee from bringing an action against a third party purchaser after having already received a royalty payment from the initial sale.

2. Regulations for Technology Transfer

   Today this entry is dedicated to Technology Transfer, and Import of Intellectual Property Rights. This theme is of paramount importance especially today if a foreign enterprise decide to make use of its intangible assets like IPR to do business in China.

33 See Article 42.

34 See Legal Information Institute (LII), is available at: https://www.law.cornell.edu/wex/patent, accessed on, 12 December 2015.
technology involved. The registration authority (the MofCOM) may require an agreement to be amended before registration, if certain restrictive clauses are included. The Contract Law stipulates that a technology-related contract which illegally monopolizes technology, impedes technological advancement or infringes another's technology is invalid.

Terms that restrict one party from obtaining from other origins technology similar to or in competition with the technology transferred is prohibited. Terms must not require the transferee to accept conditions that are dispensable to the technology import, such as purchasing unnecessary technology, raw materials, products, equipment or services. Requiring the transferee to pay royalties or assume certain obligations for using technologies of expired or invalid patents is prohibited.

In addition, the “transfer” can take place according to different types of contract, often through licensing agreements, with which the owner of these intangible assets (e.g., patents, know-how) grants the right to use them.

The registration of the contract or of the license of technology is a common practice and is used not only to carry out a formal control on the content of the contracts, but also in order to “standardize” the administration of contracts for import and export of technologies.

If during the audit, authority finds that the technology to be transferred is obsolete, or that it is already available in China, or considers that the fees are excessive, or that some clauses penalize a party, it can refuse to register the contract. In such a case, the parties are required to change their agreement and re-submit the contract to the MofCOM; in fact, registration is usually a necessary condition for the licensee to make use of the rights as stipulated in the contract, and to pay the royalties due, or to take advantage of any tax relief.

(The dispositions for the registration of the contracts, and the limits concerning the content, are contained in both the Administrative Measures on Registration of Technology Import and Export Contracts and in the Administrative Measures on Import of Prohibited or Restricted Technology; reference must also be done to the Administrative Measures for Export-Prohibited Technology or Export Restricted Technology. All these regulations have a role to play in this context, and they have to be considered together).

In licensing core technology in inter-company transfers, the licensor would unlikely restrict the subsidiary from making improvements. However, headquarters may require that it exclusively own, jointly own, obtain an assignment, or use for free the improvements made by the licensee based on the licensed technology. These restrictions raise monopoly concerns and are considered to impede technological advancement. Restrictive clauses such as these are prohibited if there is no reasonable consideration given in return. That is, there must be reciprocity.

G. Conclusion

As we have seen above, nor Indonesian patents system, neither the role of government effective for the technology transfer in Indonesia. At present, as far as transfer of technology is concerned, no specific regulations on the transfer of technology have been issued. Beside it there is still relatively little pressure on industrial firms to invest in technological activity. Trade and ownership restrictions, backed by market power in the hands of large domestic conglomerates, hold back technological activity, not just by the firms that enjoy privileges but also by those that are relatively deprived. Some policies conflict with each other. Some are geared to meeting the needs of special sections of industry, while others are deficient in addressing the needs they are supposed to meet.
The transfer of technology or intellectual and industrial property rights (e.g., trademarks, patents, know-how) represent the most frequent contribution when setting-up a new business in conjunction with a Chinese counterpart or when forming others type of investments (e.g., FIE). Having analyzed in the precedent paragraphs the main characteristics of the Intellectual Property rights directly involved in the realization of an investment in China, it is now necessary to spend a few words with regard to technology transfer or “import of IPRs into China.”

The rules governing the transfer of technology has changed with the accession of China into the WTO. The regulatory instrument currently in force and to consider on this question are: (i) the Regulation on Technology Import and Export Administration of the People’s Republic of China, promulgated by the State Council and come into force January 1, 2002; (ii) Administrative Measures on Registration of Technology Import and Export Contracts, promulgated by the ‘ex’ MOFTEC now MOFCOM, December 30, 2001 in force January 1, 2002; (iii) Administrative Measures on Import of Prohibited or Restricted Technology, promulgated by MOFCOM, as well as (iv) Administrative Measures for Export-Prohibited Technology or Export Restricted Technology).

The technology import and export as referred to in the Regulations on Technology Import and Export (2002) as “acts of transferring technology from outside the territory of the People’s Republic of China into the territory of the People’s Republic of China or vice-versa by way of trade, investment, or economic and technical cooperation.”

It seems appropriate to specify that the Regulations 2002 have a rather broad concept of “technology,” and in particular refers to “technology transfer” as the assignment or use of patents or models in China by a third party helping the foreign owner of these rights to achieve certain goals; or also refers to the supply of know-how in the form of technical information, drawings or other material containing information on manufacturing processes, formulas, designs of products; or even as the supply of facilities or production lines, when it involves the sale or the right to use patents.

In other words, the “technology” essentially refers to the complex technical knowledge, experiences, formulas, designs, of which the company owns and uses in a given production process or other industrial process. In general these are intangible assets protected as industrial property rights (a category of IP rights) which naturally belong to the company’s assets.

Under the Technology Transfer Regulations 2002, technology is divided into three categories: (i) freely transferable, (ii) restricted and (iii) prohibited technology. The category under which a particular technology falls, depends on whether it is for import or export; therefore a technology that might be prohibited from import might at the same time be free for export.

Technology classified as prohibited from import may not be imported; restricted technologies require approval from the Ministry of Commerce (MOFCOM) and the Ministry of Science and Technology before the technology transfer contract is enforceable; and freely transferable technology transfer contracts require registration (rather than approval) with MOFCOM (or its local branch) but are still effective upon proper execution. However, certain restrictions are prohibited as a matter of public policy and certain unreasonable restrictions on the transferee’s use of the technology in cross-border transfer contracts can be held invalid.

Contracts involving “technology transfer,” when the transfer is seen and considered as a “capital contribution” in the case of the creation of an FIE, must always be approved in accordance with the procedure for authorizing the investment made regardless of the type or category of
Responsibility for policies is spread over different agencies, with little effective coordination, and sometimes active rivalry.

"The pattern of inward technology flows for Indonesia seems to be dominated by the use of FDI as the main channel for technology acquisition. In some sense this has been the country's implicit 'technology policy', and the favourable attitude of the government towards FDI has been based to a large extent on the promise of technology that will be brought in as part of the investment package. The government has attempted to use some performance requirements in its foreign investment regulations to effect more rapid transfers of technology. The regulations have been weak or have not been enforced, and no specific incentives have been given to encourage FDI that will upgrade local technological capabilities".

Further, as far as technology transfer is concerned, any technology transfers involving PRC patents (including contracts transferring an inventor's right to apply for a patent registration in China) must in addition be registered with the State Bureau of Intellectual Property or its local counterparts within three months of the contract's effective date. Proper registration of a patent license is also a prerequisite for foreign exchange remittance (along with any technology import contract approval).

Legally speaking, technology transfer contracts involving restricted technology will not take legal effect until approved by the competent authority. In other words, if the transferee in an unapproved contract chooses to stop paying the transferor after having already received confidential know-how, intellectual property rights and other useful materials, the transferor could face a lengthy and uphill legal proceedings to enforce its IP rights.

Practically speaking, perhaps the most powerful enforcement tool for the technology transfer administration regime, at least for technology import contracts, is China's strict foreign exchange control policy. Under the regulations, evidence that a technology import contract has been properly approved or registered is strictly required to facilitate the remittance overseas of royalties and other payments under technology import contracts. In other words, if the requisite formalities have not been completed, the foreign transferor cannot receive its payments.

Other violations of the import or export restrictions under the new regime may expose the contracting parties to broad-ranging legal consequences, ranging from a warning for technical violations to possible criminal penalties for exportation of prohibited technologies. However, as the relevant penalties provisions are quite vague, it is unclear how the new regime will be effectively enforced for contracts, which requires neither approval for effectiveness nor payments overseas.

F. Suggestions

From time to time there have been calls for government regulation of technology transfer agreements on the grounds that foreign licensors (technology suppliers) may impose 'unfair' restrictions and conditions in such agreements, and that Indonesian firms lack commercial experience in these matters in negotiating with foreign firms, particularly the transnational corporations (TNCs). Hence, government intervention could increase the bargaining power of the local recipients (the Indonesian firms) in their negotiations with the prospective technology suppliers (the foreign firms), like Chinese government has succeeded.

Despite these suggestions, successive Indonesian governments have thus far not indicated any interest in changing the country's liberal technology import regime. There are strong arguments
for continuing this stance, as government intervention in negotiations between prospective foreign technology suppliers and Indonesian technology buyers, particularly by attempting to eliminate or reduce what it perceives to be unduly restrictive conditions in technology licensing agreements, might very well slow down the inflow of new FDI, and the accompanying important inflow of technology imports, particularly now that new FDI inflows and the related technology inflows are needed more than ever to revive the Indonesian economy.

BIBLIOGRAPHY

A. Statutes / Government Regulations

Indonesian Trade Marks Law, No. 15 of 2001.
Indonesian Copyright Law, No. 19 of 2002.
Indonesian Industrial Designs Law, No. 31 of 2000.
Indonesian Investment Law, No. 25 of 2007.
Indonesian Oil and Gas Law, No. 22 of 2001.
Government Regulation No. 35 of 1994 regarding the Requirements and Guidelines of the Cooperation of Oil and Gas Production Sharing Contract.

Regulation on Technology Import and Export Administration of the People’s Republic of China, promulgated by the State Council and come into force January 1, 2002


Administrative Measures on Import of Prohibited or Restricted Technology, promulgated by MOFCOM.

Administrative Measures for Export-Prohibited Technology or Export Restricted Technology).

Minister of Manpower Regulation No. 143 A/MEN/1991 on Educational and Training Obligatory Payments.

B. Books

Agency of Industrial Science and Technology (1992), “Trends in Principal Indicators on Research and Development Activities in Japan”, Technology Research and Information Division, General Coordination Department, Tokyo.


Marks, Stephen, 1999, Foreign Direct Investment in Indonesia and its Management through Governmental Policy, Partnership for Economic Growth, Department for Industry and Trade, Jakarta, March.


PROCEEDING
of the International Seminar Faculty of Law 2015
“Comparative Law of Various Law Systems in the World”

C. Journals/News Paper


Jakarta Post, 11 June 1997.


Legal Information Institute (LII), is available at: https://www.law.cornell.edu/wex/patent, accessed on, 12 December 2015.
THE 1st INTERNATIONAL CONFERENCE
ON COMPAREATIVE LAW OF VARIOUS LAW SYSTEMS IN THE WORLD

Introduction

There are various foreign terms on comparative law, namely, Comparative Law, Comparative Jurisprudence, Foreign Law (Britain), Droit Compare (France), Rechtvergelijking (Dutch) and Rectvergleichung (German), (Barda Nawawi, 2010:3).

Further, there have always been studies of foreign laws and resource to comparison in legal scholarship. The comparison of laws, at least in their geographical diversity, is as old as the science of law itself. Aristotle (384-322 BC), in considering what form of political community would be best, studied 153 constitutions of Greek and other cities in his treatise, Politics, Solon (c. 640-558 BC), when drafting the Athenian laws, the decemvirs appointed in 451-450 BC to draw up the law of XII Tables for Rome are also supposed to have carried out comparative those first confronted with the phenomenon ‘comparative law’.

The law of any system is based on legal tradition. Generally law changes very slowly. To study law without knowing something of its history is to study law in a vacuum. Indeed it is often argued that legal history and comparative law have close links. The history of a legal system also explains some of its characteristics and peculiarities and the study of the historical development or background of legal ideas is sometimes referred to as historical jurisprudence – a study which is not much in fashion nowadays. For example, in English law to understand why we talk of law and equity it is necessary to understand something about the development of the courts of chancery, the antagonism between the courts of chancery and the courts of common law and the final result of that. All legal systems in the world today have reached the present through a process of evolution. Some comparativists would argue that you cannot begin to use the comparative method unless you thoroughly understand the history of a particular legal system. It may not always be possible to have a thorough grasp of the history of a system let alone several systems, but it is helpful to have at least a general knowledge, because this will help your understanding of why a system is as it is today. Thus, Faculty of Law, Sultan Agung Islamic University try to gain ideas on the importance of Comparative of law to gain deep understanding related with some Legal Systems applied in numerous countries. Also, it aims to know the development of Law applied in different countries.
International Conference and Call for Paper

FACULTY OF LAW
SULTAN AGUNG ISLAMIC UNIVERSITY

Certificate

This is to certify that

Dr. H. Abd Thalib, S.H., M.C.L

Has Call for Paper in International Conference on

“Legal Development In Various Countries”
This conference tries to reviews different theories of legal development in order to highlight their similarities and differences. And focusing on the development of law in both developed and developing countries and its role in shaping a good future.

Organized by:
Faculty of Law Sultan Agung Islamic University (UNISSULA)
Indonesia, September 05th 2017

Faculty of Law
Sultan Agung Islamic University
Dean

Prof. Dr. H. Gunarto, S.H., S.E./Akt., M.Hum.
NIDN: 06 0503 6205

Faculty of Law
Sultan Agung Islamic University
Chairman,

Dr. Hj. Anis Mashdurohatun, S.H., M.Hum.
NIDN: 06 2105 7002